

## PROGRAMA LENGUA PORTUGUESA V

### I – DATOS GENERALES

|  |   |
|--|---|
| <b>DEPARTAMENTO:</b>                       | PORTUGUÉS                                       |
| <b>AÑO ACADÉMICO:</b>                      | 2021  |
| <b>CARRERA:</b>                            | PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS |
| <b>ESPACIO CURRICULAR:</b>                 | LENGUA PORTUGUESA V                             |
| <b>AÑO EN QUE SE CURSA:</b>                | 3º AÑO  |
| <b>RÉGIMEN:</b>                            | SEMESTRAL                                       |
| <b>CARÁCTER:</b>                           | OBLIGATORIO                                     |
| <b>CARGA HORARIA TOTAL:</b>                | 60 HORAS  |
| <b>ESPACIO CURRICULAR<br/>CORRELATIVO:</b> | LENGUA PORTUGUESA IV                            |
| <b>EQUIPO DE CÁTEDRA:</b>                  | PROF. ASOCIADO: IGNACIO N. GALLARDO             |

### II – FUNDAMENTACIÓN

Para atender a las necesidades de la transformación educativa que a través de la Ley de Educación Nacional 26.206/06 defiende la educación intercultural bilingüe en todos los niveles educativos; y en cumplimiento de las Leyes Nacionales N° 25.181/99 que establece un Convenio sobre Cooperación Educativa en el MERCOSUR y la Ley Nacional 26.468/09 que insta que todas las escuelas secundarias del sistema educativo argentino incluirán en forma obligatoria una propuesta curricular para la enseñanza del idioma portugués como lengua extranjera, el Profesorado de Grado Universitario en Portugués de la UNCuyo se propone formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE).

En Lengua Portuguesa V se pretende profundizar los conocimientos ya adquiridos por los estudiantes en Lengua Portuguesa I,II,III y IV con relación a los componentes y a la estructura de la lengua, enfatizando los significados y el vocabulario en contextos reales. Esta asignatura estará compuesta por contenidos específicos de la Semántica Referencial, Semántica Representacional y una aproximación a fenómenos del significado desde el abordaje de la Pragmática, asociados al uso real de la lengua portuguesa de Brasil. Proponemos aproximarnos a la construcción de los significados enfatizando en los conceptos de sentido, referencia, lenguaje y pensamiento. Se tiene como objetivo ampliar los conocimientos lingüísticos, la práctica de lectura y escritura

relacionados al portugués de Brasil y desarrollar el sentido crítico frente a variadas situaciones de comunicación en el idioma.

### III. OBJETIVOS

- Demostrar conocimientos teóricos y habilidades relacionados a la semántica y otros abordajes del significado.
- Mostrar una actitud reflexiva y objetiva frente a la ciencia del significado.
- Adquirir una visión general sobre los problemas y tareas de la Semántica.
- Aplicar los conceptos adquiridos al análisis de fenómenos sobre el significado.
- Problematizar la relación entre el lenguaje y el mundo.
- Reconocer diferentes abordajes teóricos sobre referencia.
- Analizar sentencias a la luz de la semántica formal, representacional y de la pragmática.
- Desarrollar el sentido crítico con relación al significado de los enunciados en distintos contextos.

### IV – CONTENIDOS

#### Unidad 1

##### **¿Que es Semántica? La investigación del significado**

La investigación Lingüística.

Semántica y Pragmática (uso y mención)

Objeto de estudio de la Semántica.

Propiedades semánticas y pragmáticas.

Referencia y representación.

#### Unidad II

##### **Fenómenos semánticos y el abordaje referencial.**

Las inferencias

Hiponimia e hiperonimia.

Acarretamiento; la Presuposición en contraste al acarretamiento.

Sinonimia; La paráfrasis

Antonimia y contradicción.

Anomalías

Deixis y anáforas.

Ambigüedad y vaguedad.

#### Unidad III

##### **Fenómenos semánticos y el abordaje Mentalista.**

Prototipos y metáforas

Representaciones mentales; conceptos; condiciones necesarias y suficientes; el concepto de prototipo.

Metáforas; características de las metáforas;

Papeles temáticos; qué son los papeles temáticos y cuáles son sus tipos.

## V - METODOLOGÍA

Las clases presenciales serán teórico-prácticas. En las clases teóricas será de gran importancia la participación de los alumnos. La reflexión y el análisis en común serán fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos. A partir de 2018 se sumó a la cátedra el trabajo en entornos virtuales. De acuerdo al nuevo plan de estudios de la carrera, el 30% de cada Espacio Curricular consta de trabajos realizados en Moodle. La interacción y entrega de trabajos en Moodle cuando fuere requerido, son obligatorias y serán calificadas y promediadas con el resto de las actividades presenciales de la cátedra (trabajos prácticos, lecturas y exámenes).

Cabe destacar que debido a la crisis mundial en el marco de la pandemia del Covid-19 (Corona Virus), durante el presente ciclo lectivo 2021, la modalidad de cursado será **virtual** mientras los órganos Nacionales competentes, la Universidad Nacional de Cuyo y la FFyL así lo dispongan.

El curso estará basado en:

- Clases teórico-prácticas y ejercitación en plataformas virtuales.
- Trabajos prácticos individuales y grupales que serán entregados de forma virtual.
- Trabajos en la plataforma virtual Moodle.
- Actividades de escritura.
- Ejercicios de fijación en moodle para las actividades propuestas en clase.
- Empleo de material bibliográfico virtual.
- Lectura y comentario de textos variados en entornos virtuales.
- Exposición de textos significativos de la disciplina a cargo de los alumnos por la plataforma virtual.
- Utilización de otros recursos y plataformas virtuales para la comunicación y consultas con el profesor (whatsapp, Hangsout, zoom, google drive, etc).

## VI - EVALUACIÓN

### a) Evaluaciones de proceso y resultado

Se tendrán en cuenta al momento de cerrar notas:

- Contenidos conceptuales y procedimentales: en la elaboración de producciones escritas y orales, presentación de trabajos prácticos, participación en el espacio virtual Moodle.
- Contenidos actitudinales: la participación en las redes virtuales, la predisposición al debate en temas de la materia, el interés y colaboración demostrados en trabajos individuales y grupales, el respeto por las opiniones diversas y la apertura al diálogo. Los contenidos de la disciplina abordan temas de la actualidad y la cultura de Brasil y del mundo, por lo tanto, se cuenta con apertura y respeto por las diversidades demostradas en la sala de clases y en los trabajos presentados.

### b) Condiciones de Aprobación:

**REGULAR**

Los alumnos **REGULARES** deberán:

- realizar 100% y aprobar 80% de los trabajos prácticos con nota mínima 6 (60% a 64%) a lo largo del cursado.
  - realizar 2 (dos) exámenes parciales y aprobarlos con nota mínima 6 (60% a 64%).
- Cada examen parcial contará con una instancia recuperatoria.
- rendir un examen final escrito frente a una mesa examinadora y aprobarlo con nota mínima 6 (60% a 64%).

Los/las alumnos/as regulares podrán **PROMOCIONAR** siempre y cuando:

- realicen y aprueben 100% de trabajos prácticos y exámenes parciales a lo largo del cursado con nota mínima de 80%.

La calificación final será el resultado del promedio entre las notas de los dos exámenes parciales, y la nota resultante del promedio de los trabajos prácticos realizados durante el año.

El/la alumno/a que promocioe la materia, o sea, cumpla con todos los requisitos anteriores, estará liberado/a del examen final frente a una mesa examinadora.

Obs.: No serán aceptados y serán desaprobados los trabajos prácticos presentados fuera de la fecha establecida por el profesor. Los trabajos prácticos no se recuperan.

### **LIBRE**

- Quedan en condición de libre aquellos/as alumnos/as que no alcancen con las condiciones para la regularidad.

Examen de alumnos libres:

- aprobar un examen final escrito (que será más exigente que el de alumnos regulares) y también deberá presentar un tema escogido por el profesor de manera oral o escrita. El/la alumno/a deberá aprobar con nota 6 (60% a 64%) ambas instancias.

### **VII – BIBLIOGRAFÍA BÁSICA**

CANÇADO, Márcia. *Manual de Semântica: Noções básicas e exercícios*. 2008.

FERNANDES, Cleudemar Alves. *Análise do Discurso: reflexões introdutórias*. Goiânia: Trilhas Urbanas, 2005.

ILARI, Rodolfo. *Introdução à semântica – brincando com a gramática*. São Paulo: Contexto: 2006.

### **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

BALDINGER, Kurt. *Teoría semántica*. Madrid: Alcalá, 1970.

BERRUTO, Gaetano. *La Semántica*. México: Ed. Nueva Imagen, 1979.

BRITTO, L. P. L. *A sombra do caos: ensino de língua x tradição gramatical*. Campinas: Mercado Aberto, 1997.

CARONE, Flávia de Barros (1993). *Subordinação e Coordenação. Confrontos e contrastes*. (3a. ed.). São Paulo: Ática.

COSERIU, Eugenio. *Principios de Semántica Estructural*. Madrid: Gredos, 1977.

- FERNÁNDEZ, A. et al. *Introducción a la Semántica*. Madrid: Cátedra, 1984.
- HURFORD, J. *Curso de Semántica*. Canoas: Ed. ULBRA, 2004.
- ILARI, Rodolfo (2002) *Introdução ao Léxico. Brincando com as palavras*. São Paulo: Contexto.
- LOPES, Edward. *Fundamentos da Linguística Contemporânea*. São Paulo: Cultrix, 1976.
- LYONS, John. *Linguagem e Lingüística: uma introdução*. Tradução de Marilda Winkle Averbug. Rio de Janeiro: Guanabara, 1987.
- MARQUES, Maria Helena Duarte. *Iniciação à semântica*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editores, 1990.
- MUSSALIN, Fernanda & Anna Christina BENTES. *Introdução à Lingüística: Domínios e Fronteiras*. Vol 2. São Paulo: Cortez Editora, 2003.
- NEVES, Maria Helena de Moura (2000). *Gramática de usos do Português*. São Paulo: Ed. da UNESP.
- PEÑUELA, Eduardo. *Semântica: conceitos básicos*. Petrópolis (RJ): Vozes, 1972.
- PERINI, Mário A. (1996). *Gramática descritiva do Português*. (2a. ed.) São Paulo: Ática.
- POSSENTI, Sírio (1996). *Por que (não) ensinar gramática na escola*. Campinas: Mercado de Letras / ALB.
- VILELA, Mário & KOCH, Ingedore Villaça (2001). *Gramática da Língua Portuguesa. Gramática da Palavra, Gramática da Frase, Gramática do Texto/Discurso*. Coimbra: Livraria Almedina.

#### **MATERIAL DIDÁCTICO:**

- Manual desarrollado por el profesor.
- Libros y textos teóricos digitalizados seleccionados para la cátedra.
- Presentaciones digitales en Powerpoint y PREZI.
- Plataforma virtual Moodle y otras plataformas virtuales para la comunicación.
- Videos.
- Internet (textos, artículos y revistas).

Mendoza, abril de 2021.

---

*Prof. Ignacio Gallardo*

|  |
|--|
| <p><b>PROGRAMA REVISADO por la Directora del<br/>Departamento de Portugués<br/>Prof<sup>a</sup> SIMONE MARTINS</b></p> |
|--|

# ANEXOS:

1) CUADRO DE LA PROPUESTA METODOLÓGICA

2) CRONOGRAMA DE TRABAJO 2020

## CUADRO DE PROPUESTA METODOLÓGICA

| Expectativas de Logro   | Actividades en el aula presencial   | Actividades en el aula virtual  | Recursos  | Propuesta de Evaluación  |
|---|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Posibilitar la adquisición de conocimientos teóricos y prácticos relacionados a la semántica del portugués.</li> <li>▪ Mostrar una actitud reflexiva y objetiva frente a la ciencia del significado.</li> <li>▪ Adquirir una visión general sobre los problemas y tareas de la Semántica.</li> <li>▪ Aplicar los conceptos adquiridos al análisis de fenómenos sobre el significado.</li> <li>▪ Problematizar la relación entre el lenguaje y el mundo.</li> <li>▪ Reconocer diferentes abordajes teóricos sobre referencia.</li> <li>▪ Analizar sentencias a la luz de la semántica formal.</li> <li>▪ Conocer y analizar textos diversos bajo la teoría del Análisis de Discurso.</li> <li>▪ Analizar la construcción argumentativa de los diversos géneros textuales.</li> <li>▪ Desarrollar el sentido crítico con relación al significado de los enunciados en distintos contextos.</li> <li>▪ Problematizar la relación entre retórica y argumentación.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Clases expositivas</li> <li>▪ Resolución de ejercicios</li> <li>▪ Lectura y síntesis de contenidos teóricos.</li> <li>▪ Asistencia a videos y películas relacionadas a las temáticas de la disciplina.</li> <li>▪ Debate dirigido</li> <li>▪ Covid-19: durante el ciclo 2021 la modalidad de cursado es virtual</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Presenciar videos y presentaciones colocadas por el profesor.</li> <li>▪ Participar en encuentros sincrónicos presenciales a través de plataformas virtuales (no obligatorio).</li> <li>▪ Uso del foro</li> <li>▪ Resolución de trabajos prácticos y ejercicios.</li> <li>▪ Construcción colaborativa de conocimientos.</li> <li>▪ Interpretación y reflexión crítica sobre material bibliográfico y videográfico</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Material bibliográfico elaborado por el docente.</li> <li>▪ Imagen digital, video, presentaciones PP y PDF.</li> <li>▪ Sitios web de bibliografía complementaria.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Evaluación de Proceso: Corrección de actividades prácticas en el espacio virtual. Evaluación de competencias conceptuales y actitudinales.</li> <li>▪ Evaluación de Resultado escrita: dos instancias de exámenes parciales a través de la plataforma virtual y un examen final.</li> </ul> |

## CRONOGRAMA

1° Cuatrimestre – 12 semanas (del 22 de marzo al 11 de junio) *\*sujeto a modificaciones en el calendario académico.*

| Semana                        | Unidad | Contenidos  |
|-------------------------------|--------|---|
| 1 (22 al 26 de marzo)         | 1      | Presentación de la materia – Semántica y Pragmática |
| 2 (29 de marzo al 2 de abril) | -      | <b>Feriado</b> – Trabajo práctico U1                |
| 3 (5 al 9 abril)              | 2      | Hipónimos Hiperónimos y Acarretamientos             |
| 4 (12 a 16 de abril)          | 2      | Acarretamientos y Presuposiciones                   |
| 5 ( 19 al 23 de abril)        | 2      | Sinonimia y Paráfrasis                              |
| 6 ( 26 al 30 de abril)        | 2      | Antonimia y contradicción                           |
| 7 ( 3 al 7 de mayo)           | 2      | Anomalías – Examen Parcial 1                        |
| 8 (10 al 14 de mayo)          | 2      | Deixis e Anáforas                                   |
| 9 (17 al 21 de mayo)          | 2      | Ambigüedad  |
| 10 (24 al 28 de mayo)         | 3      | Papeles Temáticos                                   |
| 11 (31 de mayo al 4 de junio) | 3      | Prototipos y metáforas                              |
| 12 (7 al 11 de junio)         | 3      | Puesta en común – Examen Participativo              |